

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	CHEVROLET	Sportvan modèle CG 31306 (8 places) (à partir du No CGM36A ... millésime 1980)	CH 0333 88

Constructeur	CHEVROLET MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Warren, Michigan (USA)
Identification	"CG 31306" et "CH 0333 88" sur la plaquette du constructeur "CGM36A." devant le No du châssis
Plaquette constructeur	à gauche, dans montant arrière de porte
N° du châssis	à gauche, derrière le pare-brise
Identification du moteur	"57" à gauche, sur l'avant de la culasse (frappée par l'importateur)
Importateur principal	GENERAL MOTORS SUISSE SA, 2501 Bienne
Véhicule homologué	CGM36A7 102 01B

Châssis		Moteur	CHEVROLET	Type	V8-350 4bbl (M)
Nombre d'essieux	2	Marque	V	Temps	4
Direction	mécanique, avec assistance hydraulique	Construction	B	Position	avant
Transmission	boîte automatique	Carburant	eau	Nombre cylindres	8
Nombre de vitesses	3	Refroidissement	101,60	Course	88,39
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, avec assistance par dépression, sur toutes les roues régulateur selon charge, sur les roues arrière, soupape de dosage sur les roues avant	Alésage	5730	CV-impôt	29,18
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR	Cylindrée	121	à V/min	3800
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, pédale	Puissance en kW	165 SAE-net		
Ralentisseur	-	Bruit à proximité	68 dB/A à V/min		2850 *
Contrôle 2 circuits	par différence de pression; lampe-témoin combinée	Silencieux	l= 540 x 250 x 140 mm		
		Mesure des gaz	ECE-15/03; CO = 0,15 % à 750 t/min		+
		Déparasitage	OCE annexe 8, chiffres 3+4 = D		

Carrosserie	limousine	Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	1=G / 2=D / 1=AR	Poids à vide	1130	1060	2190
Ceintures sécurité	x) SAE-J-4c	Charge utile	180	1130	1310
Cale	-	Poids total	1310	2190	3500
Antivol	§) verrouillage du levier c.v.	Garantie fabr.			3500
Nombre de places	t 8 av 2 centre 3+3 ar -	Dimens. pneus	8,75-16,5 LT	8,75-16,5 LT	(Variantes : voir remarques)
Dimensions	intérieur	Longueur	5140	Empattements	3175
Longueur	2019	Largueur	2057	Essieu double	av 1740 ar 1720
Largueur	2057	Hauteur	1765	Voie	av - ar -
Hauteur	1200	Porte à faux	lat. av - ar -	Voies	av - ar -
Porte à faux	1200	Braquage	g 14500 d 14500		
Distance volant - vers l'avant du véhicule ->		Garantie poids remorquable avec frein			1814
		Garantie poids remorquable sans frein			
		Garantie poids de l'ensemble			1814
		Poids remorquable testé			135
		Vitesse maximale selon le constructeur			135 km/h
		Vitesse maximale testée			136 kg
		charge garantie sur le toit			

		§)	
Equipement			
Feux de route		SEALED BEAM GUIDE 2B DOT H.. ou HCR (E)	
Feux de croisement		SEALED BEAM GUIDE 2B DOT H.. ou HCR (E)	
Feux de position		A (E)	
Feux rouges		GUIDE 8 T SAE STIAR 70	
Feux stop		GUIDE 8 T SAE STIAR 70	
Clignoteurs	av	1 (E)	AV = 1 SAE PIA 69 ar voir feux rouges
Catadioptres	av		AV + AR ar SAE A.. DOT
Feux de gabarit	av		ar SAE PIA 69
Feux complémentaires			
Eclairage plaque		1/ séparé dans pare-chocs	
Essuie-glace		2/ balais avec sur lave-glace	
Avertisseurs		DELCO REMY A + F ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	CHEVROLET	Sportvan	
Homologation			
N°	CH	0333 88	
Carrosserie			
	limousine		
Places			
	total	8	avant 2
Poids à vide			
		2190	Carburant B
Charge utile			
		1310	CV-impôt 29,18
Poids total			
		3500	Cylindrée 5730

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, 1A 3,75 = 77 dB/A
- +) Mesure des gaz : une marque d'homologation n'est pas exigée (LFEM No 42 038).
- x) Ceintures de sécurité: sur demande CH 723 DB 06.

§) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit AV sont transformés en clignoteurs;
- les feux de position/clignoteurs AV d'origine sont remplacés par des feux homologués E;
- les catadioptres d'origine non-étanches; il en est monté 2 complémentaires;
- la sortie de l'échappement est conduite droit vers l'arrière, jusqu'à l'extrémité de la carrosserie;
- des rétroviseurs rabattables sont montés de chaque côté;
- montage d'un régulateur dépendant de la charge sur l'essieu arrière;
- les ampoules et les conduites aux feux de position dans HCR (E) doivent être enlevées;
- montage d'un limiteur du régime "LIMITRON"; régime limité à 3730 t/min (pour DRIVE; plombé);
- réglage du mélange au régime du ralenti à 650-750/min: 0,15-0,3 % CO;
- montage du dispositif antivol.

A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 136 kg.

Lieu et date de l'homologation Studen, 17.12.79.

Service fédéral d'homologation

Voiture
de tourisme

C H E V R O L E T

Sportvan
modèle CG 31 306
(8 places)

CH 0333 88

Fiche complémentaire

I

Complément du 15.12.80 à Studen - lin

À partir du No du châssis: .G.GG35M.B. (millésime 1981)

Type du moteur : V8 - 5,7 L-4 (M)

Identification : " 57 " (inchangé)

Mesure du bruit: avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, iA 3,75 = 80,0 dB/A
à l'arrêt = 73,0 dB/A à 2850 t/min

Variante de pneus : 8.75 R 16,5 LT 10 PR AV 1830 (4,9) AR 2190 (6,3) V-max. 135 km/h.

Complément du 11.01.82 à Studen - Lü

À partir du No du châssis: .G.GG35M.C. (millésime 1982)

Identification : "G.GG35M.C." code au No du châssis

Type du moteur : V8 - 5,7 L-4 (M)

Identification : "57" (inchangé)

Puissance : 118 kW (SAE-net) à 3800 t/min

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, iA 3,75 = 80 dB/A
à l'arrêt = 73,0 dB/A à 2850 t/min

Mesure des gaz : ECE-15/03 (LFEM No 42 038), 0,2 % à 750 t/min:

Charge garantie sur le toit: 90 kg:

Nouvel importateur : AAA Agence Américaine Automobiles SA., 4002 Bâle:

Autres importateurs:

Fritz Glaus & CO. AG, Garagen, Entfelderstrasse 8	5001 Aarau
Grosspeter AG, Grosspeterstrasse 12	4002 Basel
Werkhof-Garage AG, Bielstrasse 632	4512 Bellach
Bellevue-Garage AG, Monbijou-Garage, Eigerstrasse 82	3006 Bern
Garage Merz & Amez-Droz AG, Salzhausstrasse 35	2500 Biel
Grand Garage Dosch AG, Kasernenstrasse / Raschärenweg	7000 Chur
City-Automobile SA, 30, rue de la Servette	1201 Genève
Ets Fleury & Cie SA, 35, rue de la Mairie	1200 Genève
Ets Ramuz & Garage Edelweiss SA, av. de Morges 139	1004 Lausanne
Auto-Koch AG, Löwenstrasse 20	6004 Luzern
Erhard Matter, Garage, Zürcherstrasse 152	5432 Neuenhof
Centralgarage AG, Unterer Graben 21	9004 St.Gallen
Eulach-Garage AG, Technikumstrasse 67	8400 Winterthur
Iten Autos, Baarerstrasse 74 - 80	6301 Zug
Tip-Top-Autowerk AG, Badenerstrasse 438	8004 Zürich
Pfingstweid AG, Nutzfahrzeug-Zentrum, Postfach 761	8022 Zürich
AMICAR SA, Viale Stefano Francini 8	6900 Lugano

Voiture de tourisme

C H E V R O L E T

Sportvan (8 places)
modèle CG 31306

CH 0333 88

Fiche complémentaire II

Complément du 17.5.1983 à Studen / Sta/lin

A partir du No du châssis : .GCCG 35 M.D. (année du modèle 1983)

Identification : ".GCCG 35 M.D." devant le No du châssis

Insonorisation : 2 pots 530x250x140 mm, No 14051252
370x250x130 mm, No 3869877

capot du moteur et le compartiment du moteur
ventilateur Visco ø 480 mm, 5 pales

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche, voir la fiche des émissions
à l'arrêt: 71,0 dB/A à 2850 t/min

Mesure des gaz : CO au ralenti 1,1% à 700 t/min